



MAR. 2011

Muzeul "Astra", promotor al culturii istroromâne

"Astra" Museum – Promoter of the Istro-Romanian Culture

In 2005, "Astra" Museum initiated a new program of cultural services within the "Marketing, Pedagogy, Tourism and Public Relations Department", consisting in granting cultural assistance to the "Romanians all over". The fact that more than 2,5 millions of Romanian citizens live, permanently or temporarily, outside Romania's borders and the fact that their primary spiritual necessity, when talking to their adoptive, emigration country or the one that temporarily hired them, is the assertion of their ethno-cultural identity, have motivated our initiative, commitment and the laboriously well-set program, which has been promoted by means of several activities and media channels.

Keywords: Istro-Romanian Culture, Istro-Romanian language, cultural services, Astra Museum, cultural identity, cultural assistance

Institution's address: Piața Mică, nr. 11, Sibiu, România,
tel: +40-269-218195, fax: +40-269-218060, e-mail: office@muzeulastra.ro

In anul 2005, Muzeul „ASTRA” a inițiat un nou program de servicii culturale în cadrul „Departamentului Marketing, Pedagogie, Turism și Relații Publice”, constând din acordarea asistenței culturale pentru „românii de pretutindeni”. Faptul că peste 2,5 milioane de cetățeni români trăiesc, permanent sau vremelnic, în afara României și că prima lor necesitate spirituală, în dialogul cu țara adoptivă, de emigrație sau care i-a angajat temporar, este afirmarea identității lor etnoculturale, ne-a motivat inițiativa, angajamentul și programul, laborios întocmit și derulat prin mai multe forme de activitate și canale de mediatizare.

Așa s-a născut interesul special pentru românii din afara României. De aici și până la un program de cercetare pentru comunitățile istorice străromânești, purtătoare ale celor trei dialecte lingvistice (macedo-românii, istro-românii și megleno-românii) nu a mai fost decât un pas, făcut în anul 2008, prin cercetarea istroromânilor din Croația, cu sprijinul financiar al Administrației Fondului Cultural Național.

O echipă de cercetători din cadrul Complexului Național Muzeal „ASTRA”, formată din etnologi, lingviști, istorici și sociologi, însoțită de un cineast al Studioului „Astra Film”, a efectuat o cercetare de zece zile, la întoarcere montând și prezentând, în cadrul unui simpozion, filmul documentar „Pe urmele istroromânilor din Croația”, ce avea să completeze informația transmisă de alți doi

reporteri italieni, prin pelicula „Cici e Ciribiri, i Romeni dell'Istria”.

Simpozionul organizat la "Casa Artelor" din Sibiu a prilejuit un amplu și divers schimb de informații, dintr-o perspectivă multidisciplinară, prin comunicările prezentate de specialiști în domeniu, precum Ervino Curtis, Vasile Frățilă, Petru Rațiu, Viorica Bălțeanu, Ana Maria Pop, Richard Sârbu și Lucian Miclăuș, precum și prin rapoartele cercetărilor de teren, prezentate de Valer Deleanu, Ovidiu Baron și Elena Potoroacă. Comunicările prezentate în cadrul acestui eveniment au fost publicate în volumul *Istroromânii: repere cultural-istorice*.

Un alt rezultat al proiectului l-a constituit spectacolul folcloric oferit de cei 24 de dansatori *zvonciari* („clopotari”) din Zejane, urmăriți cu interes și aplaudați cu entuziasm de către sibieni.

„Regalul sibian” a fost complinit de prezentarea lucrării semnate de Ervino Curtis (și publicată în Italia, în urmă cu doi ani): „Istroromeni (Cici e Ciribiri). „Una piccola cultura nella grande istoria. L'Europa delle lingue e culture minoritarie”. Cartea a intrat ca donație în biblioteca Muzeului „ASTRA”.

Prof. dr. Corneliu Ioan BUCUR
Director general al Complexului Național
Muzeal „ASTRA” Sibiu